



# Innovation Festival Milano.

---

Il programma di  
**IF.. Innovation Festival  
Milano. 2010**  
quarta edizione

---

**06/11 ottobre 2010**  
**Loggia dei Mercanti**

# IF... Innovation Festival Milano.

IF... è un'iniziativa promossa da



Con il contributo di



Patrocinata da



Main sponsor



Media partner



**Innovation Festival Milano 2010.**  
L'appuntamento con l'innovazione giunge alla quarta edizione.

Innovation Festival Milano è una iniziativa pensata per avvicinare ai temi dell'innovazione tecnologica il pubblico vasto dei cittadini, dei giovani e dei "non addetti" ai lavori. Attraverso un mix di convegni, workshop, laboratori, presentazioni di prodotti tecnologici, ambienti interattivi, happening e performance, la Loggia dei Mercanti di Milano si trasforma in un luogo in cui tutti possono incontrarsi per imparare, discutere, conoscere le nuove frontiere della tecnologia, attraverso un percorso culturale multidisciplinare che si articola lungo quattro percorsi tematici: Energia e Sostenibilità Ambientale, Alimentazione e Salute, Information & Communication Technology, Arte, Moda e Design.

Il programma dell'edizione 2010, che presentiamo di seguito, si presenta particolarmente ricco di novità ed iniziative, molte delle quali sono state sviluppate in collaborazione con vari soggetti attivi nel campo dell'innovazione e della creatività.

In particolare per questa edizione abbiamo puntato a stimolare ancora di più la partecipazione attiva di tutti i cittadini potenziando i laboratori, promuovendo nuovi concorsi, proponendo momenti di intrattenimento intelligente, nella convinzione che l'innovazione si può sviluppare solo in presenza di persone con bagagli culturali diversi, talenti differenti ed esperienze distinte. Innovation Festival Milano 2010 è un'iniziativa promossa da Provincia di Milano e Alintec, con il contributo dalla Commissione Europea tramite la DG Impresa, Regione Lombardia, Camera di Commercio di Milano, Comune di Milano.

Quest'anno inoltre Innovation Festival Milano è parte di una vasta iniziativa europea sostenuta dalla Commissione Europea che permetterà di realizzare la manifestazione in sei città europee. Dopo l'iniziativa di Barcellona, Milano è il secondo appuntamento, cui faranno seguito le città Kortrijk, Lisbona, Vilnius e Tallin.

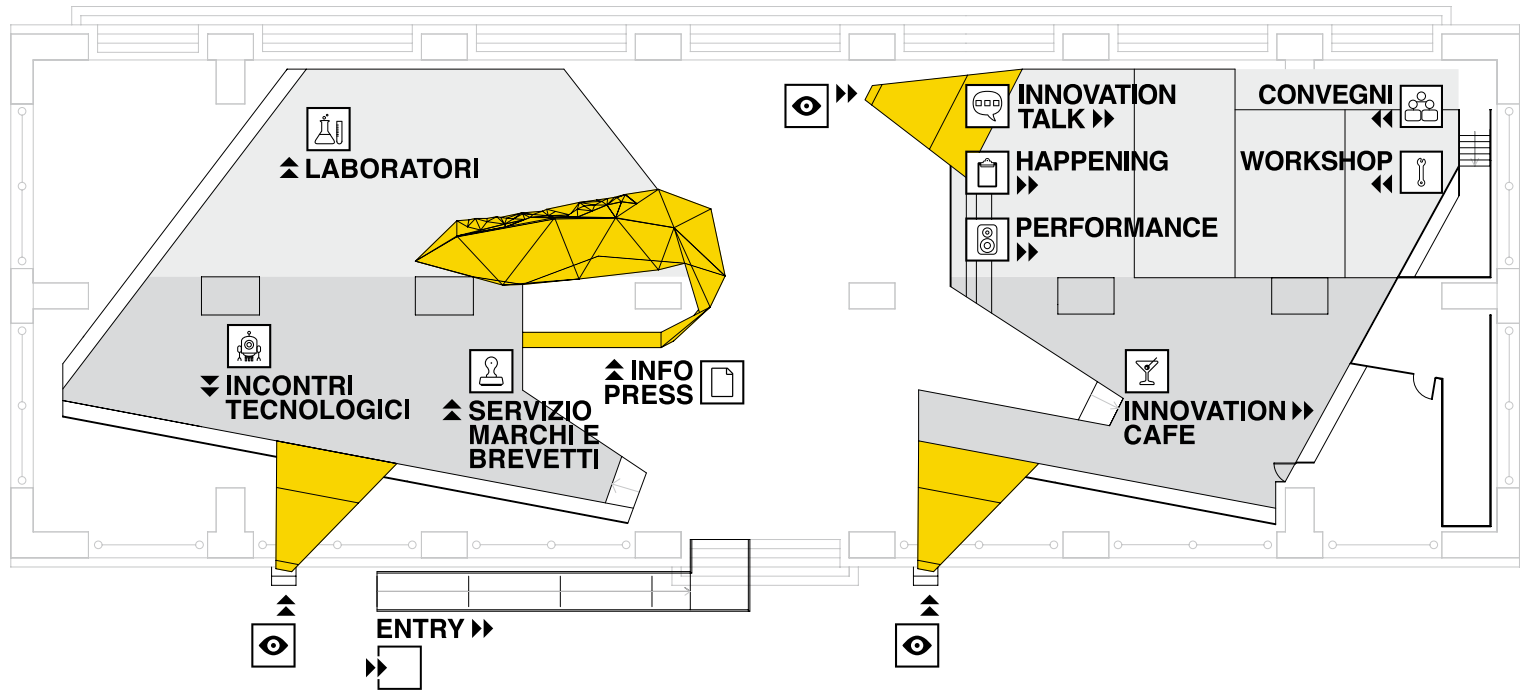
**Innovation Festival Milano 2010.**  
The innovation event turns four.

*Innovation Festival Milano is an event designed to bring the public at large, the young and the lay public closer to technological innovation. IF in Milan is an occasion designed to bring the large public of citizens, young people and non-professionals closer to technological innovation. Through a combination of conferences, workshops, meetings, presentations of high-tech products, interactive areas, happenings and performances, Milan's Loggia dei Mercanti will turn into a place in which everyone can meet and learn, discuss and understand the new frontiers of technology in a cross-disciplinary cultural journey over four theme trails: Environmental Sustainability, Healthy Eating, Information & Communication Technology, Art, Fashion and Design.*

*The 2010 calendar, which you can find below, is particularly full of new things and events, many of which have been developed in collaboration with innovation and creativity professionals.*

*This year, we wanted to boost all the citizens' proactive involvement by upgrading our workshops, promoting new contests and offering smart entertainment, believing that innovation may only grow when there are people from different cultural backgrounds, with different experiences and different skills.*

*Innovation Festival Milano 2010 is promoted by Provincia di Milano and Alintec, with the sponsorship of the European Commission Enterprise and Industry, Regione Lombardia, Camera di Commercio di Milano and Comune di Milano. In addition, this year the Innovation Festival Milano is part of a wider European initiative supported by the European Commission, which will bring the event in 6 European cities. After Barcelona, Milan is the second city, followed by Kortrijk, Lisbon, Vilnius and Tallin.*





## MOSTRA



5 / 11 ottobre 2010  
via Dante, Milano

### Fotografa l'Innovazione

L'innovazione è fatta da una serie di momenti, attimi, in cui le idee prendono forma. È un processo fluido in cui siamo immersi ogni giorno. La capacità innovativa non riguarda, infatti, solo la tecnologia ma è un modo innovativo di "fare", che coinvolge tutti i campi: dalla creatività negli affari fino alla gestione del proprio stile di vita.

Innovation Festival Milano, con la sponsorizzazione di Kodak, ha promosso il concorso Fotografa l'Innovazione, rivolto a fotoamatori, professionisti e a tutti coloro capaci di osservare la società che cambia.

Due le sezioni della gara:

**"L'innovazione cambia la vita quotidiana"**, diretta ad immortalare gli usi e le abitudini che coinvolgono i molteplici aspetti del nostro vivere a contatto con la tecnologia.

**"La grande Milano, capitale dell'innovazione"**, destinata a rappresentare luoghi e momenti che fanno dell'area milanese un centro di eccellenza.

Le migliori fotografie, selezionate da una giuria di fotografi ed esperti, sono presentate nella mostra realizzata all'aperto lungo via Dante.

#### **Photographing Innovation**

*Innovation is made of a sequence of moments, of instants in which ideas take shape. It is a smooth-flowing process in which we float all day long. Innovative ability is not only about technology, it is an innovative way of "doing"*

*that is about every area: from business creativity to lifestyle management.*

*Innovation Festival Milano, in conjunction with Kodak, launches Fotografa l'Innovazione, a contest for amateur and professional photographers and for all those people who like to observe a changing society.*

*The contest is divided into two sections:*

***"Innovation changes everyday life"**, for photographs that show the habits and customs that affect the many aspects of our living in contact with technology.*

***"Milan, the great innovation capital"**, for photographs that show places and moments that make Milan such an excellent centre.*

*The best photographs, selected by a photographer jury, will be exposed at the opened gallery in Via Dante.*



MERCOLEDÌ  
wednesday

06



## WORKSHOP



15.30 / 17.30  
Sala Consiglio / Provincia di Milano  
via Vivaio 1, Milano

### FUTURECAMP per Bio e NanoTech

**Giovani verso la ricerca e l'innovazione:  
biotecnologie e nanotecnologie per la  
salute**

L'incontro è rivolto ai giovani interessati a scoprire le strade da intraprendere per entrare nel mondo della ricerca ed innovazione nel campo delle biotecnologie e nanotecnologie. È un'occasione unica per entrare in contatto con persone che lavorano in questi settori, che possono fornire una testimonianza sulla loro esperienza professionale. Dall'incontro con queste realtà, i giovani interessati possono ricevere informazioni e ricavare stimoli per un proprio percorso di crescita nel campo dell'innovazione di base e applicata alle biotecnologie e nanotecnologie.

***FUTURECAMP for Bio and NanoTech  
Young people moving towards research  
and innovation: biotechnologies and  
nanotechnologies for health purposes***

*The meeting addresses to young people interested in discovering how they can have access to the world of research and innovation in the biotechnology and nanotechnology fields. It is a unique occasion to get in touch with operators of these sectors, who can show their professional experiences. Within this meeting, those who are interested may receive information and get motivation obtain guidance for their own professional development in the field of basic and applied innovation with reference to biotechnologies and nanotechnologies.*

Saluti istituzionali

**Serenella Corbetta**, Consigliera di Parità  
Supplente, Provincia di Milano

Intervengono

**Francesca Fiore**, Coordinatrice attività  
didattica Scuola Europea di Medicina  
Molecolare (SEMM), Campus IFOM-IEO

**Maria Luisa Villa**, Direttore della Scuola  
di Dottorato in Medicina Molecolare  
dell'Università degli Studi di Milano

**Daniela Bellomo**, General Manager, TT  
Factor - Trasferimento tecnologico, IFOM/IEO  
**Maria Luisa Nolli**, Amministratore Delegato,  
Areta International

**Maria Elena Pozzebon** e **Chiara Segrè**,  
Dottorande SEMM, Campus IFOM-IEO

**Anna Campanella** e **Marzia Chimenti**,  
Dottorande Scuola di dottorato di Medicina  
Molecolare

Un'iniziativa promossa da

Associazione Donne e Tecnologie nell'ambito  
della conferenza Women&Technologies@:  
e-Health 2010

In collaborazione con

SEMM e Scuola di Dottorato di Ricerca in  
Medicina Molecolare dell'Università degli  
Studi di Milano



## PERFORMANCE



20.30  
Sala Fassbinder / Teatro Elfo Puccini  
Corso Buenos Aires 33, Milano

### Live Video Ensemble + AGF / Vladislav Delay

Live Video Ensemble è un progetto di live  
video generativo ideato e curato da Claudio

**MERCOLEDÌ**  
wednesday

**06**

Sinatti in collaborazione con O' associazione non profit e con la partecipazione dei musicisti Vladislav Delay e AGF.

Il workshop, che precede lo spettacolo, ha la funzione di preparare gli esecutori alla performance di improvvisazione audiovisiva astratta eseguita a 10 mani dai ragazzi, utilizzando un software di generazione di immagini creato appositamente.

Il risultato è uno spettacolo audiovisivo fortemente organico in cui la sensazione è che siano le immagini stesse a produrre suoni.

**Live Video Ensemble**  
**+ AGF / Vladislav Delay**

*Live Video Ensemble is a generative live video project developed and organised by Claudio Sinatti in collaboration with the non-profit association O' and the participation of musicians Vladislav Delay and AGF.*

*The workshop, before preceding the show, is aimed at preparing the performers for the abstract audiovisual improvisation carried out simultaneously by 5 young artists by using ad hoc image-generation software.*

*The result is a strong organic audiovisual show giving the impression that images themselves are producing sounds.*

Inaugurazione Innovation Festival Milano  
**Giovanni Paolo Del Nero**, Assessore allo Sviluppo Economico, Formazione e Lavoro, Provincia di Milano

Ideazione e regia video  
**Claudio Sinatti**

Esecuzione video  
**Live Video Ensemble**

Musiche  
**Vladislav Delay**, Finlandia  
**AGF**, Germania

Un'iniziativa organizzata in collaborazione con Studio Claudio Sinatti

e con il supporto di Troikatronix e Roland



GIOVEDÌ  
thursday

07



## OPENING



10.00 / 13.00  
Spazio Eventi / Loggia dei Mercanti

### Presentazione di Innovation Festival Milano

La presentazione del programma Innovation Festival Milano 2010 sarà l'occasione per fare il punto sugli strumenti e le iniziative attivate dagli enti promotori e sostenitori dell'iniziativa, per promuovere la cultura dell'innovazione e sostenere la capacità del rinnovamento del nostro sistema produttivo.

#### Opening Innovation Festival Milano

*The opening is aimed at illustrating the Milan Innovation Festival 2010 program and initiatives launched by institution supporters of the Milan initiative in order to promote the culture of innovation and strengthen the renovation capacity of our productive system.*

Saluti istituzionali  
**On. Guido Podestà**, Presidente, Provincia di Milano

Presentazione del programma IF Milano 2010  
**Sergio Campodall'Orto**, Direttore Generale, Alintec

Speech introduttivo  
L'impatto delle nuove tecnologie nella realtà quotidiana  
**Federico Casalegno**, Direttore, Mobile Experience Lab, MIT Cambridge, Massachusetts

Intervengono  
**Alberto Cavalli**, Sottosegretario Università e Ricerca, Regione Lombardia (da confermare)

**Paolo Giovanni Del Nero**, Assessore Sviluppo Economico, Formazione e Lavoro, Provincia di Milano

**Luigi Rossi Bernardi**, Assessore alla Ricerca, Innovazione e Capitale Umano, Comune di Milano

**Carlo Panigo**, Giunta Camera di Commercio di Milano

**Enrico Decleva**, Presidente CRUI, Conferenza dei Rettori delle Università Italiane (da confermare)

**Luciano Martucci**, Consigliere Incaricato Ricerca e Innovazione, Assolombarda

Conduce  
**Roberto Rasia Dal Polo**, Giornalista



## INCONTRI TECNOLOGICI



14.30 / 17.30  
Spazio Incontri Tecnologici /  
Loggia dei Mercanti

### Città intelligenti: la tecnologia applicata alla vita della città

Nel corso della giornata verranno presentati progetti, soluzioni, piattaforme tecnologiche elaborate dalle principali aziende italiane, per migliorare la qualità della vita e i servizi delle città e delle pubbliche amministrazioni.

#### *Clever cities: Technology applied to city life*

*Presentation of projects, solutions, technological platforms developed by the main Italian companies, in order to improve the quality of the life and the services of the cities and Public Administration.*

Saluti istituzionali  
**Roberto Cassago**, Assessore Personale,

GIOVEDÌ  
thursday

07

Provveditorato, Sistema informativo, Semplificazione amministrativa, Provincia di Milano

Presentazione del libro "Città Intelligenti" a cura di **Giancarlo Magnaghi**

Il progetto Alintec-ALDAI  
**Sergio Campodall'Orto**, Direttore Generale, Alintec

Intervengono

Smart Town di Telecom Italia: servizi innovativi per la città intelligente  
**Andrea Maria Nicola Costa**, Responsabile Vertical Marketing & Smart Services di Public Sector, Telecom Italia

Tecnologie intelligenti per la tracciabilità e la gestione delle reti nel sottosuolo  
**Davide Panciera**, Sales & Market Operations Mgr Track & Trace Solutions, 3M Italia

Un ponte tra progetto e realtà: la realtà virtuale Dassault Systèmes per la gestione del territorio  
**Gianluigi Boiardi**

La Città più Intelligente  
**Marco Beltrami**, GBS Smarter City Development, IBM

Un'iniziativa organizzata in collaborazione con ALDAI Federmanager



## LABORATORIO



16.00 / 18.00  
Spazio Laboratori / Loggia dei Mercanti

### Orti volanti

I partecipanti al laboratorio creeranno il proprio orto volante assemblando i vari componenti: un palloncino gonfiato ad elio, un contenitore biodegradabile e alcuni semi che verranno selezionati nel laboratorio di Innovation Festival Milano.

#### *Flying kitchen garden*

*The participants in the laboratory will create their own flying kitchen garden by assembling various components: a helium inflated balloon, a biodegradable container and some seeds selected in the laboratory of Milan Innovation Festival.*

Conduce il laboratorio  
**Danila Pellicani** e **Serena Schmid**, Designer, Interaction Design Lab

Un'iniziativa organizzata in collaborazione con Interaction Design Lab



## HAPPENING



15.30 / 17.00  
Spazio Eventi / Loggia dei Mercanti

### Premiazione concorso fotografico IF... Fotografa l'Innovazione

Premiazione dei vincitori del concorso promosso da Innovation Festival Milano per le sezioni: "L'innovazione cambia la vita quotidiana", diretta ad immortalare gli usi e le abitudini che coinvolgono i molteplici aspetti del nostro vivere a contatto con la tecnologia: dalla creatività negli affari alla gestione delle relazioni e del tempo.

"**Milano, capitale dell'innovazione**", destinata a rappresentare luoghi, momenti e personalità che hanno reso l'area milanese centro ita-

GIOVEDÌ  
thursday

07

liano per sviluppo, interazione e condivisione di innovazione.

**Awarding ceremony of the IF photographic contest entitled "Fotografia l'Innovazione / Take a Picture of Innovation"**

*Awarding of the prizes to the winners of the contest promoted by the Milan Innovation Festival for the following sections:*

*"Innovation changes our daily lives", aimed at illustrating the customs and habits involving a number of aspects of our lives in touch with technology: from business creativity to relation and time management.*

*"Milan, the capital of innovation", aimed at illustrating the places, moments and persons who turned Milan into the main Italian city in terms of development, interaction and innovation sharing.*

Saluti istituzionali

**Dario Bossi Migliavacca**, Consigliere, Camera di Commercio di Milano - Presidente, Cisgem

Premiazione della giuria

**Daniela Ferrè**, Settore Moda, Eccellenze, Expo, Provincia di Milano

**Silvia Costa**, Public Relation & Web Specialist, Kodak Italia

**Giuseppe Manzoni**, Direttore Generale, Museo di Fotografia Contemporanea, Cinisello Balsamo (Mi)

**Mauro Fabbri**, Fotogiornalista

Conduce

**Roberto Rasia Dal Polo**, Giornalista

Un'iniziativa organizzata in collaborazione con Kodak



## INNOVATION TALK

18.00 / 19.00

Spazio Eventi / Loggia dei Mercanti

**Promuovere la ricerca sull'ambiente e valorizzare le nuove generazioni di ricercatori: il Premio Eni Award 2010**

Il Premio Eni Award, istituito nel 2007, è diventato uno degli appuntamenti più significativi in ambito nazionale e internazionale per monitorare lo stato dell'arte della ricerca scientifica in campo energetico e ambientale e per valorizzare le nuove generazioni di ricercatori.

L'incontro sarà l'occasione per presentare un progetto vincente dell'edizione 2010: **"Kitenergy: a radical innovation in wind energy generation"** e per discutere degli scenari accademici e industriali della ricerca su energie non convenzionali e protezione dell'ambiente.

**Promoting research on the environment and enhancing the new generations of researchers: the 2010 Eni Award**

*The Eni Award, established in 2007, has become one of the most significant events in Italy to develop innovative ideas aimed at a better use of energy sources, promoting research on the environment and enhancing the new generations of researchers.*

*The meeting will be the occasion to introduce one of the winners of the 2010 edition: "Kitenergy: a radical innovation in wind energy generation" and discuss research prospects in the field of the environment and sustainable energy sources.*

Intervengono

**Umberto Vergine**, Direttore Studi e Ricerca,

GIOVEDÌ  
thursday

07

Eni (da confermare)

**Mario Milanese**, Docente, Politecnico di Torino

**Stefano Milanese**, Kite Gen Research

**Lorenzo Fagiano**, Ricercatore, Politecnico di Torino

**Filippo Tessari**, Fondazione Eni Enrico Mattei

Conduce

**Bruno Pampaloni**, Giornalista

Un'iniziativa organizzata in collaborazione con Fondazione Eni Enrico Mattei



## HAPPY INNOVATION HOUR

19.00 / 20.00

Spazio Innovation Café / Loggia dei Mercanti

Uno spazio dove condividere idee e rilassarsi davanti ad un fresco aperitivo.

*An environment to share ideas and relax while sipping fresh aperitifs.*



## PERFORMANCE

20.00 / 21.00

Spazio Eventi / Loggia dei Mercanti

**MunLab: Video-Gioco dal Vero**

La performance realizzata dagli artisti consiste in un'azione gioco, un laboratorio multimedia-

le omaggio a Bruno Munari, **Video-Gioco dal Vero**, che consiste nel riprendere con una telecamera posta al di sotto di una superficie di vetro l'azione che l'artista esegue sopra la lastra trasparente, la sua interazione in continua trasformazione con i materiali e nel proiettare su un grande schermo il "farsi" in tempo reale dell'opera creativa; il tutto avviene in sinergia con suoni scelti direttamente dall'artista.

**MunLab: Real life in videogame**

*The artists' performance consists of an action game, a multimedia laboratory meant as a tribute to Bruno Munari, Video-Gioco dal Vero, i.e. a camera placed under a glass surface films the action performed by the artist on the transparent surface and its constantly evolving interaction with materials; the real time evolution of the creative work is projected on a wide screen in synergy with the sounds directly selected by the artist.*

Artista live

**Fabrizio Mauri "Biscio"**

Un'iniziativa organizzata in collaborazione con MunLab

VENERDÌ  
friday

08



## CONVEGNO



10.00 / 13.00  
Spazio Eventi / Loggia dei Mercanti

### E-Book, E-Reader: contenuti e piattaforme tecnologiche

L'editoria di quarta generazione poggia sulla rete come nuovo ambiente comunicativo e sociale. Il convegno sarà appunto dedicato ad analizzare le tendenze nel settore dell'e-book e dell'e-reader con particolare riferimento al rapporto tra le nuove piattaforme e la produzione di contenuti da veicolare. L'appuntamento sarà inoltre occasione per presentare al pubblico dei non specialisti le principali novità sul mercato.

#### **E-Book, E-Reader: technological contents and platforms**

*The fourth-generation publishing industry is based on the web as a new communicative and social environment. The conference will be aimed at analysing the new trends in the e-book and e-reader sectors, with specific reference to the relation between the new supports and the production of contents to be conveyed. Presentation of the main novels on the market to a non-professional audience.*

Saluti istituzionali  
**Giorgio Raparì**, Consigliere, Camera di Commercio di Milano - Presidente, Digicamere

Intervengono

I libri elettronici tra tradizione e innovazione  
**Gino Roncaglia**, Docente di informatica applicata alle discipline umanistiche, Università della Tuscia

Lo stato del mercato italiano degli e-book  
**Cristina Mussinelli**, AIE Associazione Italiana Editori

Book e e-book: linee di innovazione e di continuità  
**Ermanno "Gomma" Guarneri**, Responsabile redazione Web & Web Coordinator, Feltrinelli

Dispositivi e servizi per l'editoria elettronica  
**Nicola Cavalli**, Libreria Ledi International Bookseller - Ledizioni

L'esperienza di Bookrepublic  
**Marco Ferrario**, Bookrepublic

MediaLibraryOnLine: una piattaforma di "prestito digitale" di e-book, musica, video, quotidiani e altro nelle biblioteche pubbliche  
**Giulio Blasi**, Medialibrary

Modera  
**Paolo Ferri**, Docente, Teoria e tecnica dei nuovi media, Università di Milano, Bicocca



## INCONTRI TECNOLOGICI



10.30 / 13.00  
Spazio Incontri Tecnologici /  
Loggia dei Mercanti

I visitatori potranno provare e sperimentare concretamente l'utilizzo di differenti tipologie di e-book prodotti da Amazon, Sony e Apple.

*Visitors can test and concretely experiment with the use of different e-books models manufactured by Amazon, Sony and Apple.*

VENERDÌ  
friday

08



## LABORATORIO



10.30 / 13.00  
Spazio Laboratori / Loggia dei Mercanti

Apprendere con i Serious Games

L'incontro si rivolge a studenti universitari, insegnanti e a chiunque sia interessato a conoscere i Serious Games e le loro applicazioni pratiche. Nello specifico verranno fornite informazioni sui Serious Games e ai partecipanti verrà data la possibilità di giocare liberamente con queste applicazioni. Verrà loro poi chiesto di fornire feedback e qualsiasi altro commento utile a un miglior sviluppo dei giochi presentati.

Learn with the Serious Games

The meeting addresses to university students, teachers and all those who are interested in knowing Serious Games and their practical applications. In particular, information will be provided on the Serious Games. It will be given the opportunity to participants to play freely with the new application and it will be asked to provide feedback and comments useful or a further development of the games.

Conduce il laboratorio  
**Antonio Ascolese**, Training Specialist,  
imaginary

Un'iniziativa organizzata in collaborazione con  
imaginary



## INCONTRI TECNOLOGICI



14.30 / 17.30  
Spazio Incontri Tecnologici /  
Loggia dei Mercanti

Presentazione di elaborati di ricerca, prototipi, anteprime di prodotti e nuove tecnologie messe a punto da università, centri di ricerca e aziende.

*Presentation of research reports, prototypes, product previews and new technologies developed by universities, research centres and companies.*

Intervengono

VAS - Visual Attention Service per la comunicazione visiva  
**Fausto Balducci**, eBusiness Manager, 3M Italia

La nuova sede sostenibile di 3M Italia  
**Ivan Ferina**, Energy Manager, 3M Italia

Interior design immersivo: visita virtuale e interattiva all'interno di uno yacht  
**Egido Colombo**, Nec Engineering Solutions per Dassault Systèmes

Tecnologie innovative per i servizi ambientali  
**Ivan Zangrandi**, ThinkBin

Influenzare lo stile di guida per aumentare la sicurezza e contenere i consumi  
**Pietro De Luca**, Teleparking

Conduce  
**Roberto Rasia Dal Polo**, Giornalista

VENERDÌ  
friday

08



## WORKSHOP



15.00 / 17.00  
Spazio Eventi / Loggia dei Mercanti

Milano Phd Design. La ricerca di design per innovare.

“Design + ricerca = innovazione” è la formula attorno alla quale si svolgeranno le riflessioni di questa giornata. Si tratterà di una discussione sugli attuali temi della ricerca e del significato del termine design, ma anche di un racconto di cosa significa in concreto affrontare un percorso di dottorato di ricerca nell'ambito del design: quali problematiche, quali aspettative future.

**Milano Design Phd.**  
Design research for innovation

The event is aimed at making research accessible to a wider public and enhancing the possible results of the “Design + research = innovation” formula. It will consist of a debate on current research topics and the meaning of the term “design”, as well as a narration of the concrete contents of a PhD syllabus on the field of design.

Intervengono

La relazione tra ricerca di design e innovazione all'interno del Dottorato in Design  
**Francesco Trabucco**, Coordinatore Dottorato in Design e Professore Dipartimento INDACO - Politecnico di Milano  
**Lucia Rampino**, Ricercatrice, Dipartimento INDACO - Politecnico di Milano

The Hub: Una rete di innovatori  
**Alberto Masetti Zannini**, The Hub Milano

Case Histories Phd Design  
**Valentina Auricchio**, Direttore, Research Centre IED, Istituto Europeo di Design, Milano  
**Nicoletta Morrone**, Responsabile area sviluppo GuidaMi, Direzione Servizi Car Sharing, ATM Milano  
**Elena Pacenti**, Direttore DARC, Research and Consulting, Domus Academy, Milano

Modera  
**Luca Tremolada**, Giornalista di Nova24, Il Sole 24 Ore

Un'iniziativa organizzata in collaborazione con Dipartimento INDACO - Politecnico di Milano e The Hub Milano



## LABORATORIO



16.00 / 18.00  
Spazio Laboratori / Loggia dei Mercanti

Lemon power

Utilizzare energie a basso costo e a portata di mano. Grazie alle sostanze acide contenute nei limoni, i partecipanti potranno costruire una “batteria naturale” e ricavare l'energia che basta per attivare piccoli dispositivi (ad es. LED).

Lemon power

The use of low-cost and easily available energy. Thanks to the acid substances contained in lemons, participants can build a “natural battery” and obtain the necessary energy to operate small devices /e.g. LEDs.

Conducono il laboratorio  
**Francesca Abbiati** e **Danila Pellicani**, Designer, Interaction Design Lab

VENERDÌ  
friday

08

Un'iniziativa organizzata in collaborazione con  
Interaction Design Lab



## INNOVATION TALK

18.30 / 19.30  
Spazio Eventi / Loggia dei Mercanti

Né carta né web

Gli e-book cambiano le prospettive non solo per le case editrici, i giornali e i produttori di tecnologie, ma anche per gli autori e gli scrittori.

*Neither paper nor web*

*E-books change prospects not only of publishing houses, newspapers and technology suppliers, but also of writers and authors.*

Si confrontano su questo tema  
**Daniele Barca**, Docente e ricercatore tecnologie per la didattica, Ministero dell'Istruzione, Ufficio Scolastico Regionale, Emilia-Romagna  
**Giulio Blasi**, CEO, MediaLibraryOnLine  
**Claudio Carini**, Attore e autore di audiolibri  
**MariaGiovanna Luini**, Scrittrice, medico e comunicatore scientifico, Istituto Europeo di Oncologia di Milano  
**Alessandro Marini**, Direttore di Inn.tec., Consorzio per l'innovazione tecnologica, Brescia  
**Lucia Montauti**, Autrice del libro digitale "Né carta né web", in collaborazione con Data Manager

Conduce  
**Roberto Rasia Dal Polo**, Giornalista



## HAPPY INNOVATION HOUR

19.30 / 20.30  
Spazio Innovation Café / Loggia dei Mercanti

Uno spazio dove condividere idee e rilassarsi davanti ad un fresco aperitivo.

*An environment to share ideas and relax while sipping fresh aperitifs.*



## PERFORMANCE

20.30 / 21.30  
Spazio Eventi / Loggia dei Mercanti

**Shakespeare in Green. Romeo e Giulietta ai tempi della differenziata**

Cosa succederebbe se Romeo e Giulietta vivessero nella bella Verona che, in anticipo di 400 anni, ha deciso di affrontare il problema dello smaltimento rifiuti e del traffico urbano? Il centro storico sarebbe interdetto ai quadrupedi, i residui alimentari finirebbero nell'apposito sacco dell'umido, mentre i Montecchi e Capuleti si combatterebbero per il controllo delle discariche. Una parodia teatrale comica, legata ad un classico del teatro elisabettiano; una rivisitazione in tono umoristico, dove i protagonisti, oltre alla celebre coppia, sono il linguaggio "Green" e i tessuti naturali ed ecologici con i disegni di Gio Ponti. Il testo classico viene così avvolto da un umorismo di battute sull'impatto ambientale, eco-sostenibilità, risparmio energetico, differenziazione rifiuti e tutto ciò per cui

VENERDÌ  
friday

08

oggi la società è impegnata nella salvaguardia ambientale.

La scenografia, infine, propone il tema delle scatole di cartone: sintesi del concetto di riutilizzo come atto creativo, nel contempo filosofia Konta-minazione nell'offrire un contenitore per far crescere i progetti innovativi.

**Shakespeare in Green. Romeo and Juliet in the age of selective waste collection**

*What if Romeo and Juliet lived in the beautiful Verona that, going ahead of 400 years, had decided to face the problem of refuse disposing and the urban traffic? The historical center would be forbidden to animals, the residual foods would be thrown in the suited humid sack, while the Montecchi and Capuleti would be fighting for the control of the rubbish dumps. A comic theatrical parody, tied to an Elizabethan classic of the theatre; a comic reassessment, where the protagonists, besides the famous couple, are the "Green" language and the natural and ecological tissues with the Gio Ponti design. So the classic plot gets wrapped by amusing and comic lines about environmental impact theme, eco-sustainability, energetic saving and refuses differentiation. Finally, the scenography proposes the cardboard boxes theme and, at the same time, a synthesis of the recycling concept as a creative act that – according to the vision of Konta-minazione – provides a container to grow innovative projects.*

Scritto da  
**Roberto Gavelli e Davide Colavini**

Narratore / Lorenzoni  
**Ottavio Bordone**  
Romeo Montecchi  
**Davide Colavini**  
Giulietta Capuleti  
**Debora Mancini**

Regia  
**Davide Colavini**

Luci  
**Nicolò Leoni**

Fonica e scelte musicali  
**Luca Maffei**

Costumi e scenografia  
**Maria Luisa Zappi**

Un'iniziativa di  
Konta-minazione  
e in collaborazione con  
Controvento Produzioni e Spunk Teatro

Sponsor tecnici  
Fulgar  
TRE80  
2EMME

SABATO  
saturday

09



## WORKSHOP



10.00 / 13.00  
Spazio Eventi / Loggia dei Mercanti

**Elogio della diversità. La pratica del Design for All trasforma la diversità in una risorsa**

Design for All è il design per la diversità umana. È un processo che vede il coinvolgimento dell'utente come risorsa per progettare ambienti, prodotti, servizi e sistemi fruibili, in piena autonomia, da parte di persone con esigenze, abilità, culture e presupposti diversificati. L'incontro, che vede la partecipazione di rappresentanti del mondo del progetto e dell'imprenditorialità, è dedicato ad approfondire gli obiettivi ed i risultati del processo progettuale DfA.

***A Tribute to Diversity. The practice of Design for All turns diversity into a resource***

*Design for All means design for human diversity. It is a process involving the user as a resource to design environments, products, services and systems which may be used in full autonomy by people having different needs, skills, cultures and prerequisites. Participation of representatives of the world of design and entrepreneurship and is aimed at gaining insight in the objectives and results of the DfA design process.*

Saluti istituzionali  
**Alessandro Spada**, Consigliere Camera di Commercio di Milano - Presidente, Innovhub

Intervengono

Il progetto Design for All  
**Arturo Dell'Acqua Bellavitis**, Dipartimento

INDACO - Politecnico di Milano - Presidente, Triennale Design Museum, Milano

Attualità del Design for All  
**Luigi Bandini Buti**, Presidente, Design for All Italia

Il premio Internazionale Dedalo Minosse alla Committenza di Architettura  
**Marcella Gabbiani**, Direttore, Premio Dedalo Minosse

**I marchi di qualità Design for All 2010**

L'area Autogrill di Mensa di Ravenna ecocompatibile ed accessibile  
**Emilia Wanderlingh**, Design & Architecture Manager, Autogrill

Il videocitofono Polyxvideo Bticino di alta accessibilità

**Case Histories Design for All**

Skyline-lab cucina accessibile a tutti  
**Paolo Benedetti**, Sviluppo Prodotto, Snaidero

La maniglia "Leonardo"  
**Fabrizio Bianchetti**, Designer, Ghidini

Il movimento "Village for All" per un turismo sostenibile  
**Roberto Vitali**, Presidente, Village for All

Confronto e dibattito con le aziende partecipanti

Modera  
**Federico Pedrocchi**, Conduttore, Moebius su Radio 24-II Sole 24 Ore - Direttore, mensile Newton

Seguirà la presentazione di "Lifebility Award", concorso fra i giovani per stimolare la

SABATO  
saturday

09

creatività tecnica all'innovazione nel sociale, promosso dal Lions Club Milano.

Presenta

**Enzo Taranto**, Lions Club Bramante Cinque Giornate, Milano

Un'iniziativa organizzata in collaborazione con Design for All Italia



## WORKSHOP

10.00 / 13.00  
The Hub  
via Paolo Sarpi 8, Milano

**Milano Phd Design. La ricerca di design per innovare**

“La ricerca di Design per innovare” è il tema del dibattito, che prenderà spunto dalla presentazione di alcune ricerche in corso nel Dottorato in Design del Politecnico di Milano e si arricchirà con gli interventi di relatori appartenenti al mondo dell'innovazione e della ricerca. La giornata vuole essere una riflessione aperta a dottorandi, docenti, ricercatori, professionisti e aziende.

**Milan Design PhD.**  
*Design research for innovation*

*The workshop is devoted to a debate on “Design research to innovate”, mainly through the contributions of PhD students of the last two Academic Years, who will present some of their current research projects, which will be discussed by the audience and supervisors.*

Moderano  
**Alessandro Biamonti**, Ricercatore,  
Dipartimento INDACO - Politecnico di Milano

**Luca Guerrini**, Ricercatore, Dipartimento INDACO - Politecnico di Milano

Intervengono

**Marco Maiocchi**, Professore ordinario,  
Dipartimento INDACO - Politecnico di Milano  
**Stefano Mirti**, Direttore del corso di studi in  
Design di NABA, Nuova Accademia di Belle  
Arti, Milano  
**Raffaella Trocchianesi**, Ricercatrice,  
Dipartimento INDACO - Politecnico di Milano

Presentano le loro ricerche i dottorandi  
**Francesca Balena Arista**  
**Marco Mazzola**  
**Marzia Mortati**  
**Innocenzo Rifino**  
**Irina Suteu**  
**Viola Chiara Vecchi**

Un'iniziativa organizzata in collaborazione con  
Dipartimento INDACO - Politecnico di Milano  
e The Hub Milano



## LABORATORIO

10.30 / 13.00  
Spazio Laboratori / Loggia dei Mercanti

**Game Design Studio**

Presentazione di prototipi di videogiochi e giochi da tavolo che esemplificano un processo di game design orientato alla rappresentazione di sistemi complessi. Nella convinzione che il gioco sia un mezzo di comunicazione con caratteristiche espressive che lo differenziano da cinema e animazione, Santa Ragione realizza un servizio per la progettazione e lo sviluppo di giochi e videogiochi basato sulla prototipazione e la valutazione di micro soluzioni di interaction design.

SABATO  
saturday

09

### Game Design Studio

*Videogame and board game prototypes will be presented to illustrate a game design process aimed at representing complex systems. Since games are means of communication whose expressive features are different from those of cinema and cartoons, Santa Ragione provides services to design and develop games and videogames based on prototypes and the assessment of interaction design micro-solutions.*

Conducono il laboratorio  
**Pietro Righi Riva** e **Nicolò Tedeschi**,  
Direttori Creativi, Santa Ragione

Un'iniziativa organizzata in collaborazione con  
Santa Ragione



## HAPPENING

14.30 / 17.30  
Spazio Eventi / Loggia dei Mercanti

**IdeasON award 2010.**  
**La tua idea. Il tuo business**

Innovation Festival Milano, Too Lazy To Do It e Mifaccioimpresa hanno indetto l'iniziativa internazionale IdeasON Awards 2010, in collaborazione con Startupbusiness.it, Prestiamoci e media partner Focus. Un premio nato per valorizzare le migliori idee imprenditoriali in alcuni fra i settori più caldi del momento: l'ambiente, la tecnologia digitale, la moda, il design, la salute o il cibo.

**IdeasON award 2010.**  
**Your idea. Your business**

*Milan Innovation Festival, Too Lazy To Do It and Mifaccioimpresa have launched the inter-*

*national IdeasON Awards 2010, in collaboration with Startupbusiness.it, Prestiamoci and media partner Focus. It is a prize aimed at identifying the best entrepreneurial ideas in some of the hottest sectors at present: the environment, digital technology, fashion, design, health or food.*

Introduce  
**Giorgio Monaci**, Alintec

Presentazione delle 12 idee finaliste di  
IdeasON awards 2010

Premiazione della giuria alle 4 idee vincitrici  
**Emil Abirascid**, Fondatore, Startupbusiness.it

**Sandro Boeri**, Direttore Responsabile, Focus  
**Mariano Carozzi**, CEO, Prestiamoci.it  
**Francesco Celante**, Presidente, Rotas  
**Pasquale Maria Cioffi**, Direttore Centrale,  
Presidenza e Relazioni Istituzionali, Provincia  
di Milano  
**Giorgio Monaci**, Alintec

**Barcamp** - Una riunione creativa, nell'ambito della quale verranno discusse e commentate le idee imprenditoriali più innovative pubblicate su Too Lazy To Do It e raccolte tra il pubblico. Con il modulo “Hai un'idea?”, matita alla mano, tutti possono partecipare ed entrare in gara per “The Laziest Idea”, quella più pigra che ottiene il massimo risultato con il minimo sforzo. Assegnazione del premio speciale “The Laziest Idea” da parte del presidente onorario Lazy Guy.

Conduce  
**Paolo C. Conti**, CEO, Loft Media Publishing -  
Fondatore, Too Lazy To Do It  
**Marco Paccagnella**, Redattore, Too Lazy  
To Do It

Un'iniziativa organizzata in collaborazione con  
Too Lazy To Do It

SABATO  
saturday

09



## INCONTRI TECNOLOGICI

14.30 / 17.30  
Spazio Incontri Tecnologici /  
Loggia dei Mercanti

Presentazione di elaborati di ricerca, prototipi, anteprime di prodotti e nuove tecnologie messe a punto da università, centri di ricerca e aziende.

*Presentation of research reports, prototypes, product previews and new technologies developed by universities, research centres and companies.*

Augmented Reality e Autostereoscopia: nuove potenzialità per la comunicazione aziendale  
**Massimo Seregini**, GruppoDSE

Fiat Punto Ibrida  
**Davide Tarsitano**, Politecnico di Milano

Tecnologie digitali Kodak  
**Alfredo Domenico Lorenzini**, Marketing Manager, Kodak Italia

SMS innovativi  
**Massimiliano Zani**, Direttore, SMS Italia

Il virtuale nella comunicazione multisensoriale  
**Manfredo Ferrari**, CEO e Owner, PFM Multimedia  
**Massimo Cocchioni**, Responsabile Tecnico, PFM Multimedia

City and Travel Guide for the Mobile Generation

**Filippo Loverre**, Marketing Manager, milan.unlike.net

**Gaetano Scippa**, Responsabile Editoriale, milan.unlike.net

Conduce  
**Roberto Rasia Dal Polo**, Giornalista



## WORKSHOP

14.30 / 17.30  
Palazzo Giureconsulti  
Piazza Mercanti 2, Milano

**New Media Book. Next-step publishing: narrative ubiquitous, disseminated, emergenti, multi-autore**

In quale modo l'editoria in Italia sta affrontando le questioni riguardanti le nuove esperienze di scrittura nate su Internet, e in che modo i prodotti editoriali e i media tradizionali si stanno evolvendo rispetto ad innovazioni tecnologiche come la realtà aumentata o l'avvento dell'e-book? In quale modo e con quali esiti il digitale e la rete stanno modificando la scrittura in tutti i suoi settori letterari (narrativa, saggistica, manuali)?

Il workshop affiancherà alla trattazione teorica un'attività pratica nel quale verrà utilizzata la piattaforma Open Source rilasciata da FakePress per creare insieme ai presenti un "libro" in realtà aumentata, location based, visibile su carta/iphone/ipad. Verrà quindi mostrato in maniera pratica come realizzare una pubblicazione cross-mediale.

**New Media Book. Next-step publishing: ubiquitous, disseminated, emerging, multi-author narrations.**

*How is the publishing industry tackling the issues relating to the new writing experiences developed online and how are publishing products and traditional media evolving with reference to technological innovations such as aug-*

SABATO  
saturday

09

*mented reality or the success of e-books? How are digital technology and the web modifying the writing process in all literary sectors (fiction, essays, manuals) and which are the results? The workshop will see a theoretical analysis complemented by practical applications through the use of the Open Source platform released by FakePress to involve the audience in the creation of a location-based augmented reality "book", visible on paper/iphone/ipad. A practical demonstration will be given of a cross-media publication.*

Intervengono

**Antonio Coronia**, Docente, Accademia di Belle Arti di Brera, Milano

**Mario Gerosa**, Curatore del libro "Parla come navighi. Antologia della webletteratura italiana", Edizioni Il Foglio

**Roberta Perveri**, Coordinatrice del libro "Parla come navighi. Antologia della webletteratura italiana", Edizioni Il Foglio

**Alessandro Bertante**, Scrittore, curatore dell'antologia "Voi non ci sarete. Cronache dalla fine del mondo", X book

**Marco Ghezzi**, Animatore, BookRepublic

Conducono

**Salvatore Iaconesi**, xDxD.vs.xDxD, FakePress Edizioni

**Oriana Persico**, penelope.di.pixel, FakePress Edizioni

Un'iniziativa promossa da Milano in Digitale - Fondazione D'Ars Oscar Signorini Onlus

con il contributo di Forum Net Economy



## LABORATORIO

16.00 / 18.00  
Spazio Laboratori / Loggia dei Mercanti

LED

### POV / Persistence Of Vision

La persistenza della visione è un fenomeno che consiste nella persistenza dell'immagine sulla retina. Sfruttando questo fenomeno è possibile costruire dei dispositivi che accendono questi dispositivi nello spazio, i visitatori potranno visualizzare intere parole o frasi.

### POV (Persistence Of Vision)

*Persistence of Vision is a phenomenon consisting in the persistence of images on the retina. By exploiting this phenomenon, devices may be developed to switch on specific LEDs sequentially: by moving such devices in space, visitors can display whole words or sentences.*

### LED Throwies

I LED Throwies sono un modo economico per aggiungere colore a qualsiasi superficie ferromagnetica nei nostri dintorni. I visitatori assembleranno i componenti e potranno utilizzare i Throwies disseminandoli in giro oppure indossandoli tramite una fascetta. I LED Throwies sono un'invenzione di Graffiti Research Lab e nascono a New York.

### LED Throwies

*LED Throwies are an economical means to add colour to any ferromagnetic surface around us. Visitors will assemble components and may use Throwies by scattering them around or*

SABATO  
saturday

09

wearing them with bands. LED Throwies are an invention by Graffiti Research Lab and were born in New York.

Conducono i laboratori  
**Serena Schmid e Mariangela Zarriello**,  
Designer, Interaction Design Lab

Un'iniziativa organizzata in collaborazione con  
Interaction Design Lab

## HAPPENING

17.30 / 19.30  
Spazio Eventi / Loggia dei Mercanti

**ID.A.! Digital Art**

Il web sociale ha cambiato il modo di fare, di distribuire e di acquistare e consumare arte? Artisti, galleristi, esperti, collezionisti, istituzioni ne stanno discutendo all'interno del progetto ID.A.! Digital Art (<http://digitalart.2lifecast.com>). Le loro proposte sono il cuore pulsante di Art Camp, l'happening di sintesi performativa sul tema dell'innovazione nell'arte.

**ID.A.! Digital Art**

*Has the social web changed the way art is produced, distributed, purchased and consumed? Artists, gallery managers, experts, collectors, institutions are discussing those issues within ID.A.! Digital Art (<http://digitalart.2lifecast.com>) project. Their proposals are the throbbing heart of Art Camp, the performing synthesis happening on the issue of artistic innovation.*

Saluti istituzionali  
**Silvia Garnero**, Assessore Moda, Eventi,  
Expo, Provincia di Milano

Intervengono  
**Giosué Allegrini**, Critico d'arte  
contemporanea  
**Simone Aliprandi**, Fondatore, Copyleft-Italia  
**Paolo Brenzini**, Artista e Owner, Galleria  
Szczepanski  
**Giovanni Bai**, Artista e Fondatore, Museo Teo  
**Gianluigi Beccari**, Artista  
**Marina Bellini**, Musei in Comune 2.0, Roma  
**Marco Cadioli**, Fotografo  
**Luce Laval**, Artista  
**Luca Lischi**, Artista (registrazione)  
**Loris di Falco**, Gallerista, Obraz Art  
Contemporanea, Milano  
**Rosanna Galvani**, Fondatore e Owner,  
Museo del Metaverso

**Bruna Solinas**, Gallerista, Artré Gallery,  
Genova (online)  
**John Fillwalk**, Direttore, Institute for Digital  
Intermedia Arts, Ball State University, USA  
(online)  
**Jeffrey Schnapp**, Direttore-fondatore,  
Stanford Humanities Lab, USA (registrazione)  
**Valeria Mosca**, Gallerista, Leo Galleries,  
Monza  
**Maria Luisa Grimani**, Artista  
**Patrick Moya**, Artista, Francia  
**Paolo Valente**, Architetto, Roma  
**Mario Savini**, Docente di Net Art e Culture  
digitali, Accademia di Belle arti di Macerata  
(online)  
**Serena Zonca**, Giornalista

Performance e progetti online  
**Pirats**, Art Network, Francia  
**Luce Laval**, Italia  
**Second Front**, Pioneering avatar  
performance art group  
**Misprint Thursday**, Virtual art iniziative  
**Patrick Moya**, Francia  
**Stelarc** with assistance from **Pywachet**  
**Kazyanenco**, USA

Conducono  
**Stefano Lazzari**, 2lifeCast  
**Tommaso Correale Santacroce**, 2lifeCast

SABATO  
saturday

09

Un'iniziativa organizzata in collaborazione con  
2lifeCast associazione  
Galleria Szczepanski  
Museo del Metaverso



## HAPPY INNOVATION HOUR

19.30 / 20.30  
Spazio Innovation Café / Loggia dei Mercanti

Uno spazio dove condividere idee e rilassarsi  
davanti ad un fresco aperitivo.

*An environment to share ideas and relax while  
sipping fresh aperitifs.*



## PERFORMANCE

20.30 / 22.00  
Spazio Eventi / Loggia dei Mercanti

**AperitivoCorto e Innovation  
Festival: l'innovazione del cinema  
passa dai corti**

Un programma di proiezioni di 8 cortometraggi intervallati da notizie, curiosità e interviste con alcuni degli autori presenti in sala, mentre con il cine quiz lo spettatore più rapido potrà vincere un film in Blu-ray Disc offerto da Fox Home Video. Alla serata, che sancisce l'avvio della nuova stagione di AperitivoCorto, parteciperanno vari personaggi: nomi noti anche al grande pubblico e addetti di settore, uniti nel festeggiare il cinema indipendente. Conduttori del primo programma televisivo di cortome-

traggi per il grande pubblico, accompagneranno gli ospiti dietro le quinte delle produzioni indipendenti.

**AperitivoCorto and Innovation Festival:  
cinema innovation through short movies**

*The programme includes 8 short movies divided into news, trivia and interviews with some of the authors present at the event, whereas a cine quiz will allow the quickest viewer to win a Blue-Ray Disc film offered by Fox Home Video. The soirée marks the beginning of a new season of AperitivoCorto, which will see the participation of a number of operators, from figures known by the public and by specialists in the sector, all contributing to the celebration of independent cinema. The presenters of the first TV show devoted to short movies for the general public will show the backstage of independent productions.*

Conducono  
**Alma Gliaferri e Cesare Gallarini**

I corti proiettati  
**Colors**  
commedia, regia di Gianni del Corral  
**Piccino impossibile**  
animazione, regia di Lucas Martell  
**Ecoamore**  
commedia, regia di Sergio Rinaldi  
**Lasagna so good**  
musicale, regia di Riccardo Banfi  
**Dejà vu**  
drammatico, regia di Alois Previtiera  
**Bonus Track**  
da Parallel Line  
**Cuore di carta**  
videoclip di Daniele Celona, regia di Alessio Fava

Un'iniziativa organizzata in collaborazione con  
AperitivoCorto

DOMENICA

sunday

10



## LABORATORIO



10.30 / 13.00

Spazio Laboratori / Loggia dei Mercanti

### Game Design Studio

Presentazione di prototipi di videogiochi e giochi da tavolo che esemplificano un processo di game design orientato alla rappresentazione di sistemi complessi. Nella convinzione che il gioco sia un mezzo di comunicazione con caratteristiche espressive che lo differenziano da cinema e animazione, Santa Ragione realizza un servizio per la progettazione e lo sviluppo di giochi e videogiochi basato sulla prototipazione e la valutazione di micro soluzioni di interaction design.

#### Game Design Studio

*Videogame and board game prototypes will be presented to illustrate a game design process aimed at representing complex systems. Since games are a means of communication whose expressive characteristics are different from those of cinema and cartoons, Santa Ragione provides services to design and develop games and videogames based on prototypes and the assessment of interaction design micro-solutions.*

Conducono il laboratorio

**Pietro Righi Riva** e **Nicolò Tedeschi**,

Direttori Creativi, Santa Ragione

Un'iniziativa organizzata in collaborazione con Santa Ragione



## HAPPENING



14.30 / 17.30

Spazio Eventi / Loggia dei Mercanti

### Milano In Progress. La maratona di imprese creative

Quarta edizione del format ideata per la community dei talenti creativi del territorio di Milano e provincia realizzato per Innovation Festival Milano. È una vera e propria maratona, una festa di immagini, video, racconti... Venti aziende - selezionate fra le oltre 70 che hanno sottoposto un progetto innovativo - presentano in cinque minuti esatti i propri progetti di innovazione. Massimo spazio alla creatività per ogni presentazione. Un solo limite: il tempo compreso fra il gong iniziale e finale che scandirà ogni presentazione. Il pubblico è chiamato a partecipare e votare per sanire in diretta a chi va il palmares della Milano più creativa.

#### Milano In Progress. The marathon of creative enterprises

*The fourth edition of the format conceived for the community of creative talents in the area of Milan and its province has been organised ad hoc for the Milan Innovation Festival. It is a real marathon envisaging a festival of images, videos, tales... Every enterprise will be assigned 5 minutes sharp, marked by an initial and final gong sound to directly illustrate the most creative side of Milan: the public will participate and vote!*

Apertura

**Umberto Bellini**, Presidente, Asseprim - Consigliere, Camera di Commercio di Milano  
**Sergio Campodall'Orto**, Direttore Generale, Alintec

DOMENICA  
sunday

10

Conducono  
**Rosanna Santonocito**, Giornalista, JOB24.  
it, Il Sole 24 Ore  
**Maria Grazia Mattei**, MGM Digital  
Communication

Sound Design by  
**Korinami**

Un'iniziativa organizzata in collaborazione con  
MGM Digital Communication  
JOB24.it, Il Sole 24 Ore

## LABORATORIO

16.00 / 18.00  
Spazio Laboratori / Loggia dei Mercanti

**Pin-O-Rama**

Pin Pin! Obiettivo dichiarato arrivare a produrre 10.000 spillette ricordo tutte diverse. La più grande produzione mai vista di spillette tutte diverse a souvenirizzare lo stesso evento. I visitatori creeranno in pochi minuti tantissime spille con grafiche collegate alle tematiche principali di IF: alimentazione, energia e risorse rinnovabili, ICT e arte/moda/design.

**Pin-O-Rama**

*Pin Pin! The official objective is producing 10,000 different souvenir pins to achieve the greatest production ever of different pins to celebrate the same event. In a few minutes, visitors will create a lot of pins with different graphic patterns connected to the main IF themes: food, energy and renewable resources, ICT and arts/fashion/design.*

Conducono il laboratorio  
**Francesca Abbiati** e **Mariangela Zariello**,

Designer, Interaction Design Lab

Un'iniziativa organizzata in collaborazione con  
Interaction Design Lab

## INNOVATION TALK

18.00 / 19.00  
Spazio Eventi / Loggia dei Mercanti

**Le frontiere della memoria**

Le categorie della memoria, incontro a due voci. Un esperto di tecnologie e sistemi e un filosofo, condotti nel dialogo da Pierantonio Palermo, giornalista e direttore di testata, Business Media, Il Sole 24 Ore.

**The frontiers of memory**

*A meeting and debate between science and philosophy, artificial memory and biological memory. It will be a dialogue – introduced by a moderator – between a technology and system expert and a philosopher.*

Intervengono  
**Giuseppe Crisenza**, Direttore Pianificazione Strategica Divisione Wireless Solutions, Micron Technology  
**Umberto Curi**, Professore di Storia della filosofia, Università di Padova

Un'iniziativa organizzata in collaborazione con  
Micron Foundation

DOMENICA  
sunday

10

## INNOVATION TALK

19.00 / 20.00  
Spazio Eventi / Loggia dei Mercanti

**Telethon: la ricerca andata e ritorno**

Far progredire la scienza e avanzare verso la cura della distrofia muscolare e delle altre malattie genetiche è l'obiettivo attorno a cui Telethon ha strutturato tutte le sue attività. L'impegno di Telethon è quello di finanziare i migliori progetti di ricerca italiani favorendo anche il rientro dei migliori ricercatori italiani. L'incontro sarà l'occasione per esplorare le attività di Telethon e per riflettere sul problema del rientro dei cervelli e della valorizzazione del merito, attraverso l'esperienza personale di un ricercatore rientrato in Italia grazie a Telethon.

**Telethon: return science**

*Scientific progress to heal muscular dystrophy and other genetic diseases is the objective for which the Telethon initiative has structured all its activities. Telethon is aimed at funding the best Italian research projects also by fostering the return of the best Italian researchers working abroad. The meeting will provide an occasion to explore the Telethon activities and reflect on the brain drain problem and the enhancement of merits, by illustrating the personal experience of a researcher who has returned to Italy thanks to Telethon.*

Intervengono  
**Francesca Pasinelli**, Direttore Generale, Telethon  
**Davide Gabellini**, Assistant Telethon Scientist, Divisione di Medicina Rigenerativa Istituto Scientifico San Raffaele, Milano

Conduce  
**Ivo Mej**, Giornalista, LA7

Un'iniziativa organizzata in collaborazione con  
Telethon

## HAPPY INNOVATION HOUR

20.00 / 21.00  
Spazio Innovation Café / Loggia dei Mercanti

Uno spazio dove condividere idee e rilassarsi davanti ad un fresco aperitivo.

*An environment to share ideas and relax while sipping fresh aperitifs.*

## PERFORMANCE

21.00 / 22.00  
Spazio Eventi / Loggia dei Mercanti

**Fashion Talent**

Gli stilisti dell'Incubatore della Moda di Camera Nazionale della Moda Italiana si presentano e si raccontano accompagnati da alcune modelle che indosseranno le loro prestigiose collezioni. La sfilata è condotta da un presentatore che anima la presenza delle creazioni di moda.

**Fashion Talent**

*Fashion designers to Fashion 's Incubator of National Room of the Italian Fashion introduce*

LUNEDÌ  
monday

11

*themselves and tell their stories accompanied by models who will wear their prestigious collections. The show is presented by a host who will introduce the fashion collections.*

Fashion designers dell'Incubatore della Moda  
**Andres Caballero**, San Andres  
**Chicca Lualdi**, Chicca Lualdi Beequeen  
**Fabio Sasso** e **Juan Caro**, Leitmotiv

Conduce  
**Roberto Rasia Dal Polo**, Giornalista



## CONVEGNO



10.00 / 13.00  
Spazio Eventi / Loggia dei Mercanti

**Soluzioni finanziarie, progetti, iniziative per promuovere la creazione di impresa**

L'incontro avrà l'occasione di presentare le opportunità messe a disposizione dal sistema bancario, Venture Capital e Private Equity.

**Financial solutions, projects, initiatives to promote the establishment of enterprises**

*The meeting will provide an illustration of the opportunities made available by the bank system, Venture Capital and Private Equity.*

Il Venture Capital a supporto delle PMI innovative  
**Davide Turco**, Responsabile Atlante Ventures, IMI Fondi Chiusi SGR, Gruppo Intesa Sanpaolo

Le opportunità dell'UE per le imprese innovative  
**Paola Laiolo**, Intesa Sanpaolo Eurodesk

Un percorso di crescita per le Start Up innovative: "Intesa Sanpaolo Start-Up Initiative"

**Roberta Profeta**, Ufficio Promozione della Ricerca, Intesa Sanpaolo

Fare banca per l'innovazione  
**Enzo Colombo**, Mediocredito Italiano

Un'iniziativa organizzata in collaborazione con Intesa Sanpaolo



## INCONTRI TECNOLOGICI



14.30 / 17.00  
Spazio Incontri Tecnologici /  
Loggia dei Mercanti

Presentazione di elaborati di ricerca, prototipi, anteprime di prodotti e nuove tecnologie messe a punto da università, centri di ricerca e aziende.

*Presentation of research reports, prototypes, product previews and new technologies developed by universities, research centres and companies.*

Introduce  
Milano Crea Impresa. La rete degli Incubatori della Città di Milano  
**Silvana Rimoldi**, Responsabile Progetto, Alintec

Intervengono

**Incubatore Alimentazione e Gusto**

Una carica di bioenergia: innovazione nella produzione di biogas e biodiesel  
**Silvia Rapacioli**, Socia e Amministratore, BICT

LUNEDÌ  
monday

11

Mybatec - Una tecnologia innovativa per il trattamento naturale delle grandi alberature  
**Luigi Tiradani**, Amministratore, Mybatec

La salute delle piante per la qualità delle produzioni vegetali. La biotecnologia risponde ai bisogni del mercato globale  
**Fabio Spreafico**, Sales Manager, IPADLAB - International Plant Analysis and Diagnostics

**Incubatore Biotecnologie e Scienze della vita**

New Anti-Infectives Consortium. Scoperta, caratterizzazione e sviluppo di nuovi farmaci anti-infettivi  
**Daniela Jabes**, Presidente, NAICONS  
**Stefano Donadio**, Direttore Scientifico, NAICONS

ESAE srl progetti di ricerca e sviluppo  
**Antonio Cesare Sparacino**, Consulente Scientifico, ESAE, Spin off Unimi  
**Guido Dalmonte**, Presidente, ESAE, Spin off Unimi

**Incubatore Energia**

Materiali compositi ultraleggeri: trend e soluzioni per l'isolamento  
**Elena Patini**, Fondatore e Amministratore unico, Archè Pannelli

**Incubatore ICT**

Sviluppare applicazioni sms di successo  
**Davide Marrone**, Vicepresidente, Mobile Solution Srl, Skebby

Tecnologie per il sostenibile  
**Nausicaa Martinelli**, Marketing Manager, 3M Italia

Conduce  
**Roberto Rasia Dal Polo**, Giornalista



## HAPPENING

14.30 / 17.00  
Spazio Eventi / Loggia dei Mercanti

**Signum Lab. Quando la cultura lascia il segno**

**MindLab+MnemonArtLab+TheSignLab. Tre esempi "trasversali" di Network Archive**

Archivi d'impresa, tecnologie digitali e progetti creativi per creare soluzioni volti alla valorizzazione del patrimonio culturale, progettuale e aziendale in particolare modo lombardo. I progetti MindLab+MnemonArtLab+TheSignLab testimoniano quanto un sistema di network informatico faciliti la diffusione della ricerca e dell'innovazione, presente all'interno della progettazione di ogni sistema-prodotto-processo.

**Signum Lab. When culture leaves a mark MindLab+MnemonArtLab+The SignLab. Three "transversal" examples of Network Archives**

*Enterprise archives, digital technologies and creative projects are aimed at developing solutions to enhance the cultural, project and corporate heritage, in particular in the Lombardy region. The MindLab+MnemonArtLab+The SignLab projects prove how much an information network system may facilitate the dissemination of research and innovation present within the design of any system-product-process.*

Introduce e conduce  
**Dalia Gallico**, Direttore, Signum Lab - Presidente, ADI Lombardia

Intervengono  
**Stefano Baia Curioni**, Direttore, Laurea Specialistica di Economia per l'arte e la

LUNEDÌ  
monday

11

cultura, Università Bocconi, Milano  
**Lucia Molino**, Project Leader Progetto Artgate, Fondazione Cariplo  
**Stefano Agazzi**, Direttore, Museo Storico Alfa Romeo, Milano  
**Francesca Appiani**, Direttore, Museo Alessi, Verbania  
**Carolina Lussana**, Direttore, Fondazione Dalmine, Bergamo  
**Elisa Storace**, Direttore, Museo Kartell, Milano

Un'iniziativa organizzata in collaborazione con Dalia Gallico Sas



## LABORATORIO

16.00 / 18.00  
Spazio Laboratori / Loggia dei Mercanti

**Game Design Studio**

Presentazione di prototipi di videogiochi e giochi da tavolo che esemplificano un processo di game design orientato alla rappresentazione di sistemi complessi. Nella convinzione che il gioco sia un mezzo di comunicazione con caratteristiche espressive che lo differenziano da cinema e animazione, Santa Ragione realizza un servizio per la progettazione e lo sviluppo di giochi e videogiochi basato sulla prototipazione e la valutazione di micro soluzioni di interazione design.

**Game Design Studio**

*Videogame and board game prototypes will be presented to illustrate a game design process aimed at representing complex systems. Since games are a means of communication whose expressive characteristics are different from those of cinema and cartoons, Santa Ragione*

*provides services to design and develop games and videogames based on prototypes and the assessment of interaction design micro-solutions.*

Conducono il laboratorio  
**Pietro Righi Riva** e **Nicolò Tedeschi**, Direttori Creativi, Santa Ragione

Un'iniziativa organizzata in collaborazione con Santa Ragione

**Apprendere con i Serious Games**

L'incontro si rivolge a studenti universitari, insegnanti e a chiunque sia interessato a conoscere i Serious Games e le loro applicazioni pratiche. Nello specifico verranno fornite informazioni sui Serious Games e ai partecipanti verrà data la possibilità di giocare liberamente con queste applicazioni. Verrà loro poi chiesto di fornire feedback e qualsiasi altro commento utile a un miglior sviluppo dei giochi presentati.

**Learn with the Serious Games**

*The meeting addresses to university students, teachers and all those who are interested in knowing Serious Games and their practical applications. In particular, information will be provided on the Serious Games. Participant will be given the opportunity to play freely with the new application and will be asked to provide feedback and comments useful or a further development of the games.*

Conduce il laboratorio  
**Antonio Ascolese**, Training Specialist, imaginary

Un'iniziativa organizzata in collaborazione con imaginary

LUNEDÌ  
monday

11



## HAPPENING

17.30 / 21.00  
Art Bar "Le Biciette"  
via Torti 2, Milano

**Mobile Monday Milano presenta  
AppCircus!**

AppCircus è una vetrina mondiale delle applicazioni mobili più creative e innovative presentate dai loro autori durante alcuni degli eventi internazionali più influenti nel settore mobile / web. Il fine è quello di offrire a sviluppatori e professionisti del settore l'opportunità di incontrarsi, di ispirarsi l'un l'altro e dare visibilità alle proprie innovazioni.

Nel corso della serata, alcuni sviluppatori italiani di applicazioni mobili presenteranno, in 3 minuti ciascuno, la loro applicazione di fronte a colleghi ed esperti del settore.

Il pubblico presente voterà la migliore applicazione che parteciperà all'evento finale, il prestigioso Premier Mobile Awards che si terrà a Barcellona nel febbraio 2011, durante il Mobile World Congress, di fronte a una platea di un migliaio di professionisti del settore.

**Mobile Monday Milano presents AppCircus!**

*AppCircus is a worldwide showcase of the most creative and innovative mobile (telephone) applications presented by their creators during some of the most influential international events of the web sector.*

*The aim is offering to developers and to professionals the opportunity to meet, to get inspiration and to give visibility to their innovations.*

*During the manifestation some Italian mobile applications developers will present / show their own application / creations in front of colleagues and sector experts.*

*The public will vote the best application that*

*will take part into the final event/manifestation, the Premier Mobile Award. It will take place in Barcelona in February 2011 within the Mobile World Congress, in front of millions of sector professionals.*

Introduzione  
**Giovanni Volpi**, Developer Relations  
Manager, EMEA di Nokia Forum

Presentazioni delle applicazioni mobile da  
parte degli sviluppatori locali

Seguirà Cocktail e Networking Party



## INNOVATION TALK

18.00 / 19.00  
Spazio Eventi / Loggia dei Mercanti

**La televisione on demand e i nuovi  
linguaggi**

La televisione on demand rappresenta un vero e proprio ribaltamento del concetto stesso di televisione.

La possibilità per l'utente di definire il palinsesto secondo i propri desideri e le proprie necessità rappresenta una sfida per tutti i provider televisivi che saranno sempre più in concorrenza per offrire contenuti e soluzioni tecnologiche vincenti.

**TV on demand and new languages**

*TV on demand is a radical change in the very concept of TV. Users can define their TV broadcasting schedule according to their preferences and their needs and this is a challenge for all TV providers, which will be increasingly competing to provide winning contests and technological solutions.*

LUNEDÌ  
monday

11

Intervengono  
**Gianluca Visalli**, Responsabile area  
Multimedia, LA7  
**Andrea Fabiano**, Responsabile Marketing  
Strategico, Rai  
**Riccardo Pasini**, Fondatore di Prodotto,  
fattori di videoevoluzione  
**Guido Fontanelli**, Caporedattore, Panorama  
**Giovanni Iozzia**, Condirettore, Panorama  
Economy  
**Daniele Lepido**, Giornalista, Il Sole 24 Ore

Conduce  
**Ivo Mej**, Giornalista, LA7

Un'iniziativa organizzata in collaborazione con  
LA7



## INNOVATION TALK

19.00 / 20.00  
Spazio Eventi / Loggia dei Mercanti

**Arduino e la tecnologia fai da te:  
la rivoluzione dell'innovazione dal  
basso**

Arduino è una piattaforma elettronica open source basata su una scheda hardware e un software atti ad interfacciare un computer con un oggetto / sensore. Pochissime applicazioni hardware e software, come Arduino, hanno avuto negli ultimi anni la capacità di affermarsi come dei veri e propri "standard", usati nelle scuole, dai creativi e dagli artisti di tutto il mondo. Soprattutto se si pensa che ciò è avvenuto ai di fuori del mondo delle grandi case produttrici dell'universo IT. Attorno ad Arduino si è creata una community di utenza, sfruttando le potenzialità di diffusione della rete, che lo sviluppo di nuove applicazioni e innovazioni, rendendo famoso il suo creatore. Arduino ha per-

messo a molte persone prive di conoscenze di elettronica e software di fare "innovazione dal basso" creando prodotti che non trovavano sul mercato oppure versioni più economiche di quelle commerciali.

**Arduino and do-it-yourself technology: the  
revolution of grassroots innovation**

*Arduino is an open source electronic platform based on a hardware board and software suitable for interfacing a computer with an object/sensor. Over the last years, very few hardware and software applications, like Arduino, succeeded in imposing real "standards" used in schools, by creatives and artists all over the world. This is even more surprising considering that it has happened outside the world of large IT manufacturers.*

*A users' community has formed around Arduino thanks to the spreading potential of the web in terms of the development of new applications and innovations, making its author famous.*

Interviene  
**Massimo Banzi**, Inventore Arduino

Conduce  
**Ivo Mej**, Giornalista, LA7



## PERFORMANCE

20.00 / 21.00  
Spazio Eventi / Loggia dei Mercanti

**MunLab: Video-Gioco dal Vero**

La performance realizzata dagli artisti consiste in un'azione gioco, un laboratorio multimediale omaggio a Bruno Munari, **Video-Gioco dal Vero**, che consiste nel riprendere con una telecamera posta al di sotto di una superficie di

LUNEDÌ  
monday

11

vetro l'azione che l'artista esegue sopra la lastra trasparente, la sua interazione in continua trasformazione con i materiali e nel proiettare su un grande schermo il "farsi" in tempo reale dell'opera creativa; il tutto avviene in sinergia con suoni scelti direttamente dall'artista.

**MunLab: Real time Video-Game**

*The artists' performance consists in an action game, a multimedia laboratory meant as a tribute to Bruno Munari, **Video-Gioco dal Vero**, i.e. a camera placed under a glass surface films the action performed by the artist on the transparent surface and its constantly evolving interaction with materials; the real time evolution of the creative work is projected on a wide screen in synergy with the sounds directly selected by the artist.*

**Cristopher Pisk**, Digital Artist

Un'iniziativa organizzata in collaborazione con MunLab



**HAPPY  
INNOVATION  
HOUR** ▼

21.00 / 22.00

Spazio Innovation Café / Loggia dei Mercanti

Uno spazio dove condividere idee e rilassarsi davanti ad un fresco aperitivo.

*An environment to share ideas and relax while sipping fresh aperitifs.*



La progettazione e gestione di Innovation Festival Milano è affidata a

#### **Alintec – Alleanze per l’Innovazione Tecnologica**

**Direzione generale** Sergio Campodall’Orto  
**Coordinatore del progetto IF Milano** Giorgio Monaci  
**Coordinatore del progetto europeo Innovation Festival** Chiara Zigliani  
**Contatti con le aziende** Mario Sanchini  
**Comunicazione e organizzazione** Nicola Mirizio  
**Staff** Katia Argentari, Arianna Brambilla, Giulia Galimberti, Roberta Pupa, Silvia Sardone

Alintec  
Via Durando 38/A  
20158 Milano  
T. 02.23992961  
info@alintec.it  
www.alintec.it

#### **Provincia di Milano**

**Direzione Centrale Presidenza e Relazioni Istituzionali** Pasquale Maria Cioffi  
**Settore Moda, Eventi e Eccellenze, Expo** Daniela Ferrè  
**Settore Sviluppo Economico** Myriam Camarero, Silvia La Ferla, Cristina Terrusi  
**Staff Assessore allo Sviluppo Economico, Formazione e Lavoro** Aurora Meloni, Cristina Zitelli

Provincia di Milano  
Via Vivaio 1  
20122 Milano  
T. 02.7740.1  
www.provincia.milano.it

Si ringrazia inoltre per la preziosa collaborazione

Armando De Crinito **Regione Lombardia**  
Roberto Calugi, Sonia Basso **Camera di Commercio di Milano**  
Ilaria Re **Comune di Milano**

Progettazione e allestimento a cura di



dotdotdot srl  
Via Tertulliano, 70  
20137 Milano  
T. 02.36575870  
info@dotdotdot.it  
www.dotdotdot.it

Progetto di comunicazione e grafiche a cura di

DAVIDE GRAMPA DESIGN

Davide Grampa Design  
Milano, Italy  
Lugano, Swiss  
davidegrampa@davidegrampa.cpm  
www.davidegrampa.com

Web development



EMPSOL  
Via Solferino,11  
20122 Milano  
T. 02.80509762  
info@empsol.it  
www.empsol.it

Agenzia stampa



Close To Media  
Via Caradosso, 8  
20153 Milano  
T. 02.70006237  
info@closetomedia.it  
www.closetomedia.it

IF... è un'iniziativa promossa da



Con il supporto di



Con il contributo di



Le iniziative di IF... Milano 2010 sono realizzate in collaborazione con



Patrocinata da



Main sponsor



Media partner



Si ringraziano inoltre per la realizzazione delle iniziative di IF... Milano

Controvento Produzioni  
Dottorato di Ricerca in Design - Politecnico di Milano  
Focus  
Forum Net Economy  
Fulgar  
Galleria Szczepanski  
Incubatore della Moda di Camera Nazionale della Moda Italiana  
MIFacciolimpresa  
Milano In Digitale  
Museo del Metaverso  
Prestiamoci  
Roland  
Scuola di Dottorato di Ricerca in Medicina Molecolare dell'Università degli Studi di Milano  
SEMM - European School Molecular Medic  
Spunk Teatro  
Startupbusiness.it  
The Hub  
Tre80  
Trokatronix  
2EMME

IF ringrazia per i video

Accolla Avril Design  
Archè Pannelli  
AlfaCabel  
Associazione "Lo Spirito di Stella" Onlus  
Bianchetti Fabrizio Design  
BTicino  
Ecovative  
Favaretto Paolo Design  
Health Robotics  
Innovation  
Istituto Italiano di Tecnologia  
KiteGen  
Kodak  
Lucci Design  
Meet the Media Guru  
MIT - Mobile Experience Lab  
Okite  
Orlandini Design  
Premio Internazionale Dedalo Minosse 2008  
Robotech  
Segway e General Electric

Snaidero  
Think Bin  
Updating  
Xeolo  
Yike Bike  
3M

Sponsor per la mostra fotografica



Sponsor per l'Innovation Café



ouverture

Sponsor per Happy Innovation Hour





**NOTES**



**NOTES**

---

[www.innovationfestival.it](http://www.innovationfestival.it)